

**Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia**

**ZAMAWIAJĄCY:**

**Gmina Miasto Szczecin – Biuro ds. Zamówień Publicznych Urzędu Miasta Szczecin  
Pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin  
(pok. nr 397)**

**ZAPRASZA DO ZŁOŻENIA OFERTY W POSTĘPOWANIU PROWADZONYM  
W TRYBIE PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO  
NA USŁUGI**

**O WARTOŚCI ZAMÓWIENIA PONIŻEJ KWOT OKREŚLONYCH W PRZEPISACH  
WYDANYCH NA PODSTAWIE ART. 11 UST. 8 NA:**

**„Świadczenie usług telekomunikacyjnych w gmachu Urzędu Miasta Szczecin przy pl. Armii Krajowej 1 oraz Filii Urzędu przy ul. Rydla 39/40 w zakresie obsługi połączeń: lokalnych, międzystrefowych, międzynarodowych oraz do sieci komórkowych i pozostałych za pomocą 3 łączy ISDN 30 B+D, 1 łączy ISDN 15 B+D, a także instalacja i użytkowanie oraz serwis centrali telefonicznej”**

**SPIS TREŚCI:**

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Rozdział I</b>    | Forma oferty;  |
| <b>Rozdział II</b>   | Zmiana, wycofanie i zwrot oferty;  |
| <b>Rozdział III</b>  | Oferty wspólne;  |
| <b>Rozdział IV</b>   | Jawność postępowania;  |
| <b>Rozdział V</b>    | Wykluczenie wykonawcy z postępowania. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków. Wymagane dokumenty; |
| <b>Rozdział VI</b>   | Wykonawcy zagraniczni;   |
| <b>Rozdział VII</b>  | Termin wykonania zamówienia;   |
| <b>Rozdział VIII</b> | Wadium;  |
| <b>Rozdział IX</b>   | Wyjaśnienia treści siwz i jej modyfikacja oraz sposób porozumiewania się wykonawców z zamawiającym;  |
| <b>Rozdział X</b>    | Sposób obliczenia ceny oferty;   |
| <b>Rozdział XI</b>   | Składanie i otwarcie ofert;  |
| <b>Rozdział XII</b>  | Wybór oferty najkorzystniejszej;   |
| <b>Rozdział XIII</b> | Zawarcie umowy, zabezpieczenie należytego wykonania umowy;   |
| <b>Rozdział XIV</b>  | Pouczenie o środkach ochrony prawnej;  |
| <b>Rozdział XV</b>   | Opis przedmiotu zamówienia.  |

**Załączniki:**

- Załącznik nr 1** – oferta cenowa;
- Załącznik nr 2** – oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia;
- Załącznik nr 3** – oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu;
- Załącznik nr 4** – wykaz prac podobnych;
- Załącznik nr 5** – wykaz elementów stanowiących system telekomunikacyjny;
- Załącznik nr 6** – ogólne warunki umowy;
- Załącznik nr 7** – kalkulacja cenowa.

Podstawa prawna: Ustawa z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2007r. nr 223, poz. 1655 z późn. zm.), zwana dalej ustawą.

## ROZDZIAŁ I Forma oferty

1. Na ofertę składają się: oferta cenowa oraz wszystkie pozostałe wymagane dokumenty (w tym oświadczenia, załączniki itp.) zgodnie z rozdziałem V specyfikacji istotnych warunków zamówienia (siwz).
2. Wykonawcy sporządzają oferty zgodnie z wymaganiami siwz.
3. Oferta cenowa musi być sporządzona na formularzu oferty, według wzoru stanowiącego **załącznik nr 1** do siwz.
4. Oferta musi być sporządzona w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze lub ręcznie długopisem. Oferty nieczytelne zostaną odrzucone.
5. Oferta musi być podpisana przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy. Upoważnienie do podpisania oferty musi być dołączone do oferty w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza, o ile nie wynika ono z innych dokumentów załączonych przez wykonawcę.
6. W przypadku, gdy wykonawca składa kopię jakiegoś dokumentu, musi być ona poświadczona za zgodność z oryginałem przez wykonawcę (wykonawca składa własnoręczny podpis poprzedzony dopiskiem „za zgodność”), z zastrzeżeniem pkt 5 niniejszego Rozdziału, pkt 2 Rozdziału III oraz pkt 5 Rozdziału V niniejszej siwz.
7. Jeżeli do reprezentowania wykonawcy upoważnione są łącznie dwie lub więcej osób, kopie dokumentów muszą być potwierdzone za zgodność z oryginałem przez te osoby.
8. Jeżeli któryś z wymaganych dokumentów składanych przez wykonawcę jest sporządzony w języku obcym dokument taki należy złożyć wraz z tłumaczeniem na język polski. Dokumenty sporządzone w języku obcym bez wymaganych tłumaczeń nie będą brane pod uwagę.
9. Zaleca się, aby wszystkie strony oferty były ponumerowane. Ponadto, wszelkie miejsca, w których wykonawca naniósł zmiany, muszą być przez niego parafowane.
10. Wykonawca składa tylko jedną ofertę.
11. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
12. Oferta musi obejmować całość zamówienia, nie dopuszcza się składania ofert częściowych.
13. Zamawiający nie przewiduje udzielania zamówień uzupełniających.
14. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
15. Zaleca się, aby wykonawca zamieścił ofertę w zewnętrznej i wewnętrznej kopercie z tym, że:
  - 1) zewnętrzna koperta powinna być oznaczona w następujący sposób: **Gmina Miasto Szczecin – Biuro ds. Zamówień Publicznych, Pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin, pok. nr 397, przetarg nieograniczony, "oferta na Świadczenie usług telekomunikacyjnych"** oraz „nie otwierać przed 16.02.2010r. godz. 10.00” - bez nazwy i pieczętki wykonawcy;
  - 2) koperta wewnętrzna powinna zawierać ofertę i być zaadresowana na wykonawcę, tak aby można było odesłać ofertę w przypadku jej wpłynięcia po terminie.
16. Jeżeli oferta wykonawcy nie będzie oznaczona w sposób wskazany w pkt 15, zamawiający nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za nieterminowe wpłynięcie oferty. Zamawiający nie będzie ponosić odpowiedzialności za nieterminowe złożenie oferty w szczególności w sytuacji, gdy oferta nie zostanie złożona do pokoju wskazanego w pkt 15 ppkt 1) lecz wpłynie do kancelarii Urzędu Miasta.

## ROZDZIAŁ II Zmiana, wycofanie i zwrot oferty

1. Wykonawca może wprowadzić zmiany oraz wycofać złożoną przez siebie ofertę przed terminem składania ofert.
  - 1) w przypadku wycofania oferty, wykonawca składa pisemne oświadczenie, że ofertę swą wycofuje, w zamkniętej kopercie zaadresowanej jak w rozdziale I pkt 15 ppkt 1) z dopiskiem „wycofanie”.
  - 2) w przypadku zmiany oferty, wykonawca składa pisemne oświadczenie, iż ofertę swą zmienia, określając zakres i rodzaj tych zmian a jeśli oświadczenie o zmianie pociąga za sobą konieczność wymiany czy też przedłożenia nowych dokumentów – wykonawca winien dokumenty te złożyć .  
Powyższe oświadczenie i ew. dokumenty należy zamieścić w kopercie wewnętrznej i zewnętrznej, oznaczonych jak w rozdziale I pkt 15 ppkt 1) i 2) przy czym koperta zewnętrzna powinna mieć dopisek „zmiany”.
2. Wykonawca nie może wprowadzić zmian do oferty oraz wycofać jej po upływie terminu składania ofert.
3. Zamawiający niezwłocznie zwraca wykonawcy ofertę, która została złożona po terminie.

## ROZDZIAŁ III Oferty wspólne

1. Wykonawcy składający ofertę wspólną ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy.
2. Pełnomocnictwo, o którym mowa w pkt 1 musi znajdować się w ofercie wspólnej wykonawców. **Pełnomocnictwo musi być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza.**
3. Pełnomocnik pozostaje w kontakcie z zamawiającym w toku postępowania i do niego zamawiający kieruje informacje, korespondencję, itp..
4. Oferta wspólna, składana przez dwóch lub więcej wykonawców, powinna spełniać następujące wymagania:
  - 1) oferta wspólna powinna być sporządzona zgodnie z siwz;
  - 2) sposób składania dokumentów w ofercie wspólnej:
    - a) dokumenty, dotyczące własnej firmy, takie jak np.: odpis z właściwego rejestru, oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia itp. składa każdy z wykonawców składających ofertę wspólną we własnym imieniu.
    - b) dokumenty wspólne takie jak np.: oferta cenowa, wykaz prac podobnych, oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu itp. składa pełnomocnik wykonawców w imieniu wszystkich wykonawców składających ofertę wspólną,
    - c) kopie dokumentów dotyczących każdego z wykonawców składających ofertę wspólną muszą być poświadczone za zgodność z oryginałem przez osobę lub osoby upoważnione do reprezentowania tych wykonawców (a nie np. pełnomocnika konsorcjum).
5. Wspólnicy spółki cywilnej są traktowani jak wykonawcy składający ofertę wspólną i mają do nich zastosowanie zasady określone w pkt 1 – 4 niniejszego rozdziału.

6. Przed podpisaniem umowy (w przypadku wygrania postępowania) wykonawcy składający ofertę wspólną będą mieli obowiązek przedstawić zamawiającemu umowę konsorcjum, zawierającą, co najmniej:
  - 1) zobowiązanie do realizacji wspólnego przedsięwzięcia gospodarczego obejmującego swoim zakresem realizację przedmiotu zamówienia,
  - 2) określenie zakresu działania poszczególnych stron umowy,
  - 3) czas obowiązywania umowy, który nie może być krótszy, niż okres obejmujący realizację zamówienia oraz czas trwania gwarancji jakości i rękojmi.

#### **ROZDZIAŁ IV Jawność postępowania**

1. Zamawiający prowadzi protokół postępowania.
2. Protokół postępowania wraz z załącznikami jest jawny. Protokół i załączniki do protokołu udostępnia się na wniosek, po dokonaniu wyboru najkorzystniejszej oferty lub unieważnieniu postępowania, z tym że oferty udostępnia się od chwili ich otwarcia.
3. Udostępnienie protokołu lub załączników może nastąpić przez wgląd w miejscu wyznaczonym przez zamawiającego, przesłanie kopii pocztą, faksem lub drogą elektroniczną, zgodnie z wyborem wnioskodawcy wskazanym we wniosku.
4. Bez zgody zamawiającego wnioskodawca w trakcie wglądu do protokołu lub załączników w miejscu wyznaczonym przez zamawiającego nie może samodzielnie kopiować lub utrwalać za pomocą urządzeń lub środków technicznych służących do utrwalania obrazu treści złożonych ofert.
5. Jeżeli przesłanie kopii protokołu lub załączników zgodnie z wyborem wnioskodawcy jest z przyczyn technicznych utrudnione, w szczególności z uwagi na ilość żądanych do przesłania dokumentów, zamawiający informuje o tym wnioskodawcę i wskazuje sposób, w jaki mogą być one udostępnione.
6. Jeżeli udostępnianie protokołu lub załączników będzie się wiązało z koniecznością poniesienia dodatkowych kosztów, związanych z wskazanym przez wnioskodawcę sposobem udostępniania lub koniecznością przekształcenia protokołu lub załączników koszty te pokrywa wnioskodawca.
7. Nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą one być udostępniane.
8. W przypadku zastrzeżenia informacji wykonawca ma obowiązek wydzielić z oferty informacje stanowiące tajemnicę jego przedsiębiorstwa i oznaczyć je klauzulą „nie udostępniać. Informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 4 ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. nr 153, poz. 1503 z późniejszymi zmianami)”.
9. W sytuacji, gdy wykonawca zastrzeże w ofercie informacje, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa lub są jawne na podstawie przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych lub odrębnych przepisów, informacje te będą podlegały udostępnieniu na takich samych zasadach, jak pozostałe niezastrzeżone dokumenty.

**ROZDZIAŁ V Wykluczenie wykonawcy z postępowania. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków. Wymagane dokumenty.**

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania, w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy mają obowiązek złożyć następujące dokumenty:
  - 1) **Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia**, według wzoru stanowiącego **załącznik nr 2** do siwz,  
W przypadku składania oferty wspólnej ww. oświadczenie składa każdy z wykonawców składających ofertę wspólną we własnym imieniu.
  - 2) **Aktualny odpis z właściwego rejestru** (*jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru*), w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy,  
W przypadku składania oferty wspólnej ww. dokument składa każdy z wykonawców składających ofertę wspólną.
2. Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą spełniać warunki dotyczące:
  - 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
  - 2) posiadania wiedzy i doświadczenia, poprzez wykazanie, że:
    - a) wykonali należycie (a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonują) w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie minimum 3 usługi, o wartości nie mniejszej niż 500 000 zł każda, podobnych do objętych przedmiotem zamówienia. Za pracę podobną zamawiający uzna: świadczenie usług telekomunikacyjnych, zapewniających sprawne funkcjonowanie przez okres 1 roku, minimum 3 traktów ISDN typu PRA (30B+D) oraz cyfrowej centrali abonenckiej o pojemności nie mniejszej niż 1000 NN .
  - 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.
  - 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej, poprzez wykazanie że:
    - a) posiadają dostęp do środków finansowych w wysokości nie niższej niż 1 000 000 zł .
    - b) są ubezpieczeni od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności, związanej z przedmiotem zamówienia, na kwotę nie niższą niż 500 000 zł .
3. Każdy z wykonawców w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w pkt 2 ma obowiązek złożyć następujące oświadczenia i dokumenty:
  - 1) **Oświadczenie** o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, według wzoru, stanowiącego **załącznik nr 3** do siwz,

W przypadku składania oferty wspólnej ww. oświadczenie składa pełnomocnik w imieniu wykonawców składających ofertę wspólną.

- 2) **Wykaz wykonanych, (a w przypadku świadczeń okresowych również wykonywanych) usług** (prac podobnych) w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczeni, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem i wartością usługom stanowiącym przedmiot zamówienia z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców według wzoru, stanowiącego **załącznik nr 4** do siwz oraz dokumenty potwierdzające, że usługi te zostały wykonane należycie,

W przypadku składania oferty wspólnej wykonawcy składający ofertę wspólną składają jeden wspólny ww. wykaz.

- 3) **Informację banku** lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, w której wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

W przypadku składania oferty wspólnej ww. dokument składa ten z wykonawców składających ofertę wspólną, który w ramach konsorcjum odpowiada za spełnienie tego warunku.

- 4) **Opłaconą polisę**, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

W przypadku składania oferty wspólnej ww. dokument składa ten z wykonawców składających ofertę wspólną, który w ramach konsorcjum odpowiada za spełnienie tego warunku.

4. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia.

5. W przypadku podmiotów, o których mowa w pkt 4, przedkładane przez wykonawcę kopie dokumentów dotyczących każdego z tych podmiotów muszą być poświadczone za zgodność z oryginałem przez te podmioty.

6. Ponadto wykonawcy mają dołączyć do oferty następujące dokumenty:

- 1) ofertę cenową zgodnie z Rozdziałem I pkt 3 siwz;

w przypadku składania oferty wspólnej należy złożyć jeden dokument

- 2) odpowiednie pełnomocnictwa;

tylko w sytuacjach określonych w Rozdziale I pkt 5 zdanie 2 siwz lub w przypadku składania oferty wspólnej (Rozdział III pkt 1 siwz)

- 3) oświadczenie według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do siwz wskazujące część zamówienia, której wykonanie wykonawca powierzy podwykonawcom (jeżeli wykonawca przewiduje udział podwykonawców);

w przypadku składania oferty wspólnej należy złożyć jeden dokument

- 4) **Aktualny odpis z rejestru przedsiębiorców telekomunikacyjnych** prowadzony przez Urząd Komunikacji Elektronicznej;

W przypadku składania oferty wspólnej ww. dokument składa ten z wykonawców składających ofertę wspólna, który w ramach konsorcjum odpowiada za spełnienie tego warunku.

- 5) **oświadczenie** według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do siwz wskazujące, iż Wykonawca dysponuje centrum zgłaszania problemów ze strony klientów (Customer Service) działającym 24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu z czasem odpowiedzi do klienta nie dłuższym niż 1 godzina i czasem reakcji na miejscu nie dłuższym niż 2 godziny oraz wsparciem inżynierów z aktualnymi certyfikatami producenta oferowanego systemu. Centrum musi posiadać procedury gwarantujące rozwiązanie bardziej złożonych problemów.

W przypadku składania oferty wspólnej należy złożyć jeden dokument

- 6) **wykaz elementów** stanowiących system telekomunikacyjny, według wzoru, stanowiącego **załącznik nr 5** do niniejszej siwz, w którym Wykonawca jednoznacznie określi zaoferowane w ofercie produkty charakteryzując je poprzez wskazanie na konkretny wyrób (nazwa, określenie marki, znaku towarowego lub innych przypisanych wyłącznie temu produktowi cech).

W przypadku składania oferty wspólnej należy złożyć jeden dokument.

- 7) **kalkulację cenową** według wzoru stanowiącego załącznik nr 7 do siwz.

W przypadku składania oferty wspólnej należy złożyć jeden dokument.

7. Zamawiający wezwie wykonawców, którzy w określonym terminie nie złożą oświadczeń lub dokumentów, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy, lub którzy nie złożą pełnomocnictw, albo którzy złożą wymagane przez zamawiającego oświadczenia i dokumenty, o których mowa w art. 25 ust. 1, zawierające błędy lub którzy złożą wadliwe pełnomocnictwa, do ich złożenia w wyznaczonym terminie, chyba że mimo ich złożenia oferta wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania. Złożone na wezwanie zamawiającego oświadczenia i dokumenty powinny potwierdzać spełnianie przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu oraz spełnianie przez oferowane usługi wymagań określonych przez zamawiającego, nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania ofert.
8. W przypadku załączenia do oferty innych dokumentów niż wymagane przez zamawiającego (np. materiałów reklamowych i informacyjnych) zaleca się aby stanowiły one odrębną część, niezłączoną z ofertą w sposób trwały. Dokumenty takie nie będą podlegały ocenie przez zamawiającego.

## **ROZDZIAŁ VI Wykonawcy zagraniczni**

1. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w Rozdziale V pkt 1 ppkt 2) niniejszej siwz składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.
2. Dokumenty, o których mowa w pkt 1, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
3. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 1 zastępuje się je

dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Przepis pkt 2 stosuje się odpowiednio.

4. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

## ROZDZIAŁ VII Termin wykonania zamówienia

1. Termin wykonania zamówienia: **od dnia podpisania umowy, jednak nie wcześniej niż od 1.03.2010r., do 31.12.2011r.**

## ROZDZIAŁ VIII Wadium

1. Wadium należy wnieść w wysokości 24 000 zł (słownie dwadzieścia cztery tysiące złotych) w terminie do dnia 16.02.2010r. do godziny 9.30. **Decyduje data wpływu środków do zamawiającego.**
2. Wadium może być wnoszone:
  - 1) w pieniądzu – przelewem na konto depozytowe Urzędu Miasta Szczecin Bank PeKaO S.A. II O/Szczecin Nr **16 1240 3927 1111 0000 4099 5290**.
  - 2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej (z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym), gwarancjach bankowych, gwarancjach ubezpieczeniowych, poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2) ustawy z dnia 9 listopada 2000r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości - w kasie wewnętrznej Urzędu Miasta Szczecin, pok. nr 126 od poniedziałku do piątku od 8.30 – 14.30.
3. Wadium może być wniesione w jednej lub kilku formach.
4. W przypadku, gdy wykonawca wnosi wadium w formie gwarancji bankowej lub gwarancji ubezpieczeniowej z treści tych gwarancji musi w szczególności jednoznacznie wynikać:
  - 1) zobowiązanie gwaranta (banku, zakładu ubezpieczeń) do zapłaty całej kwoty wadium **nieodwołalnie i bezwarunkowo** na pierwsze żądanie zamawiającego (beneficjenta gwarancji) zawierające oświadczenie, że zaistniały okoliczności, o których mowa w pkt 7 bez potwierdzania tych okoliczności,
  - 2) termin obowiązywania gwarancji, który nie może być krótszy niż termin związania ofertą,
  - 3) miejsce i termin zwrotu gwarancji.
5. Wadium wniesione w pieniądzu zamawiający przechowa na rachunku bankowym.
6. Wykonawca, który nie zabezpieczy swojej oferty akceptowaną formą wadium zostanie przez zamawiającego wykluczony a jego oferta odrzucona.
7. Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami w sytuacji, gdy:
  - 1) wykonawca, którego oferta została wybrana:
    - a) odmówił podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w ofercie,
    - b) nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy,



- c) spowodował, że zawarcie umowy w sprawie zamówienia publicznego stało się niemożliwe z przyczyn leżących po jego stronie,
- 2) wykonawca w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w Rozdziale V pkt 8 niniejszej siwz, nie złożył dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w art. 25 ust. 1, lub pełnomocnictw. Zamawiający zwróci wadium jeśli wykonawca udowodni, że nastąpiło to z przyczyn nieleżących po jego stronie.
8. Zamawiający zwraca wadium wszystkim wykonawcom niezwłocznie po wyborze oferty najkorzystniejszej lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, z zastrzeżeniem pkt 7.
9. Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, zamawiający zwraca wadium niezwłocznie po zawarciu umowy w sprawie zamówienia publicznego oraz wniesieniu zabezpieczenia należytego wykonania umowy, jeżeli jego wniesienia żądano.
10. Zamawiający zwraca niezwłocznie wadium na wniosek wykonawcy, który wycofał ofertę przed upływem terminu składania ofert.
11. Zamawiający żąda ponownego wniesienia wadium przez wykonawcę, któremu zwrócono wadium na podstawie pkt 9, jeżeli w wyniku ostatecznego rozstrzygnięcia protestu jego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza. Wykonawca wnosi wadium w terminie określonym przez zamawiającego.
12. Na wniosek wykonawcy, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą zamawiający zaliczy wadium wpłacone w pieniądzu na poczet zabezpieczenia należytego wykonania umowy.
13. Jeżeli wadium zostanie wniesione w pieniądzu zamawiający zwróci je wraz z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane pomniejszonym o koszty prowadzenia rachunku oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek wykonawcy.
14. W ofercie należy wpisać nr konta, na które zamawiający ma zwrócić wadium lub dołączyć do oferty upoważnienie do odbioru wadium przez wskazaną osobę.

## **ROZDZIAŁ IX Wyjaśnienia treści SIWZ i jej modyfikacja oraz sposób porozumiewania się wykonawców z zamawiającym**

1. Zamawiający urzęduje w następujących dniach (pracujących) od poniedziałku do piątku w godzinach od 7:30 do 15:30.
2. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje zamawiający i wykonawca przekazują **pisemnie**, z zastrzeżeniem pkt 3.
3. Zamawiający dopuszcza porozumiewanie się za pomocą **faksu**, przy przekazywaniu następujących dokumentów:
- 1) pytania i wyjaśnienia dotyczące treści siwz,
  - 2) modyfikacje treści siwz,
  - 3) wniosek wykonawcy o przekazanie informacji z otwarcia ofert, o których mowa w art. 86 ustawy oraz odpowiedź zamawiającego,
  - 4) wniosek o wyjaśnienie i wyjaśnienie treści oferty,
  - 5) wniosek o wyjaśnienie i wyjaśnienia dotyczące oświadczeń i dokumentów, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy,
  - 6) wezwanie kierowane do wykonawców na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy,

- 7) wniosek o udzielenie wyjaśnień dotyczących elementów oferty mających wpływ na wysokość ceny oraz odpowiedź wykonawcy,
  - 8) informacja o poprawieniu oczywistych omyłek pisarskich oraz oczywistych omyłek rachunkowych,
  - 9) informacje o poprawieniu innych omyłek polegających na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, niepowodujących istotnych zmian w treści oferty,
  - 10) oświadczenie wykonawcy w kwestii wyrażenia zgody na poprawienie innych omyłek polegających na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, niepowodujących istotnych zmian w treści oferty,
  - 11) wniosek zamawiającego o wyrażenie zgody na przedłużenie terminu związania ofertą oraz odpowiedź wykonawcy,
  - 12) oświadczenie wykonawcy o przedłużeniu terminu związania ofertą,
  - 13) zawiadomienie o wyborze najkorzystniejszej oferty, o wykonawcach, którzy zostali z postępowania wykluczeni i wykonawcach, których oferty zostały odrzucone,
  - 14) zawiadomienie o unieważnieniu postępowania,
  - 15) informacje i zawiadomienia kierowane do wykonawców na podstawie art. 181 ustawy.
4. Jeżeli zamawiający lub wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje faksem, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
  5. Korespondencja przesłana za pomocą faksu po godzinach urzędowania zostanie zarejestrowana w następnym dniu pracy zamawiającego i uznana za wniesioną z datą tego dnia.
  6. Postępowanie odbywa się w języku polskim w związku z czym wszelkie pisma, dokumenty, oświadczenia itp. składane w trakcie postępowania między zamawiającym a wykonawcami muszą być sporządzone w języku polskim.
  7. Adres do korespondencji jest zamieszczony na pierwszej stronie niniejszej siwz. Zamawiający wymaga, aby wszelkie pisma związane z postępowaniem były kierowane wyłącznie na ten adres.
  8. Zamawiający nie przewiduje zwoływania zebrania wykonawców.
  9. Osobą uprawnioną do bezpośredniego kontaktowania się z wykonawcami jest p. Marek Chrzanowski tel. 091/42-45-440 w godz. 9.00 – 14.00, fax 091/42-45-104 (czynny całą dobę),
  10. Wykonawca może zwrócić się do zamawiającego o wyjaśnienie treści siwz. Zamawiający udzieli wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem że wniosek o wyjaśnienie treści siwz wpłynie do zamawiającego nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.
  11. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści siwz wpłynie po upływie terminu składania wniosku, o którym mowa w pkt 10, lub będzie dotyczyć udzielonych wyjaśnień, zamawiający może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania.
  12. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania wniosku, o którym mowa w pkt 10.
  13. Treść pytań wraz z wyjaśnieniami zamawiający przekazuje wykonawcom, którym przekazał siwz bez ujawniania źródła zapytania oraz udostępnia na stronie internetowej.
  14. W uzasadnionych przypadkach zamawiający może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Dokonaną zmianę zamawiający

przekazuje niezwłocznie wszystkim wykonawcom, którym przekazano siwz, a jeżeli siwz jest udostępniana na stronie internetowej, zamieszcza ją także na tej stronie.

15. Jeżeli w wyniku zmiany treści siwz nieprowadzącej do zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu jest niezbędny dodatkowy czas na wprowadzenie zmian w ofertach, zamawiający przedłuża termin składania ofert i informuje o tym wykonawców, którym przekazano siwz, oraz zamieszcza informację na stronie internetowej, jeżeli siwz udostępniana jest na tej stronie.

## **ROZDZIAŁ X Sposób obliczenia ceny oferty**

1. Ceny wskazane w ofercie cenowej oraz w kalkulacji cenowej stanowiącej załącznik nr 7 do siwz, muszą zawierać:
  - 1) pozycja „serwis i użytkowanie” – koszty związane z bieżącą eksploatacją, obsługą oraz rozbudową i modernizacją centrali telefonicznej wraz z urządzeniami towarzyszącymi w okresie obowiązywania umowy,
  - 2) pozycja „1 minuta połączeń lokalnych i strefowych” – koszt za jedną minutę połączenia lokalnego oraz strefowego jaką poniesie Zamawiający,
  - 3) pozycja „1 minuta połączeń międzystrefowych” – koszt za jedną minutę połączenia międzystrefowego jaką poniesie Zamawiający,
  - 4) pozycja „1 minuta połączeń do sieci komórkowych” – koszt za jedną minutę połączenia do sieci komórkowych jaką poniesie Zamawiający,
  - 5) pozycja „1 minuta połączeń międzynarodowych” – koszt za jedną minutę połączenia międzynarodowego do krajów Unii Europejskiej jaką poniesie Zamawiający,
  - 6) pozycja „abonament miesięczny za 1 linię telefoniczną” – koszt miesięcznego abonamentu za 1 wewnętrzną linię telefoniczną,
  - 7) pozycja „opłaty pozostałe” – wszystkie pozostałe koszty i opłaty jednorazowe ponoszone przez Zamawiającego, w szczególności: opłaty instalacyjne, szkolenia dla użytkowników telefonów systemowych oraz użytkowników zestawów sekretarsko-dyrektorskich, dostawa urządzeń zgodnie z wymogami Zamawiającego, koszty związane z wykonaniem dokumentacji powykonawczej.
2. Cena podana w ofercie ma mieć dwa miejsca po przecinku (zaokrąglona do pełnych groszy) pod rygorem odrzucenia oferty.
3. Zgodnie z pkt 1 oraz kalkulacją cenową stanowiącą załącznik nr 7 do siwz tabelę zawartą w załączniku należy wypełnić w następujący sposób:
  - 1) w kolumnie nr 2 „cena jednostkowa brutto” w wierszach nr 2 do 5 należy wpisać odpowiednią cenę usługi za jedną minutę połączenia (dotyczy pozycji wymienionych w pkt 1 ppkt 2 – 5), w wierszu nr 6 cenę za jeden miesiąc świadczenia usługi (dotyczy pozycji wymienionych w pkt 1 ppkt 6) natomiast w wierszach nr 1 i 7 należy wpisać cenę za całość usługi świadczonej przez cały okres obowiązywania umowy (dotyczy pozycji wymienionych w pkt 1 ppkt 1 i 7),
  - 2) następnie wartości poszczególnych cen jednostkowych należy przemnożyć przez wartości wskazane w kolumnie nr 3 „mnożenie przez ilość...” (nie dotyczy to cen w wierszach nr 1 i 7),

- 3) następnie wyniki działań należy wpisać w odpowiednią komórkę w kolumnie nr 4 „razem”,
  - 4) wszystkie wartości wpisane w kolumnie nr 4 „razem” mają zostać zsumowane i tak otrzymana cena ma zostać wpisana w wierszu nr 8 kolumny i przeniesiona do oferty cenowej stanowiącej załącznik nr 1 do siwz. Wyliczona w ten sposób cena podlegać będzie ocenie w kryterium oceny ofert.
4. Rozliczenia między zamawiającym a wykonawcą będą prowadzone w walucie PLN.
  5. Cena musi być wyrażona w złotych polskich niezależnie od wchodzących w jej skład elementów. Tak obliczona cena będzie brana pod uwagę przez komisję przetargową w trakcie wyboru najkorzystniejszej oferty.
  6. Zastosowanie przez wykonawcę stawki podatku VAT od towarów i usług niezgodnej z obowiązującymi przepisami spowoduje odrzucenie oferty.
  7. Błąd w obliczeniu ceny, którego nie można poprawić na podstawie art. 87 ust. 2 pkt. 2 Prawa zamówień publicznych spowoduje odrzucenie oferty.

#### **ROZDZIAŁ XI Składanie i otwarcie ofert**

1. Ofertę należy złożyć w Urzędzie Miasta Szczecin, w Biurze ds. Zamówień Publicznych, pok. nr 397, w terminie do dnia 16.02.2010 r., do godz. 9.30
2. Za termin złożenia oferty uważa się termin jej dotarcia do zamawiającego.
3. Wykonawca otrzyma pisemne potwierdzenie złożenia oferty.
4. Oferty będą podlegać rejestracji przez zamawiającego. Każda przyjęta oferta zostanie opatrzona adnotacją określającą dokładny termin przyjęcia oferty tzn. datę kalendarzową oraz godzinę i minutę, w której została przyjęta. Do czasu otwarcia ofert, będą one przechowywane w sposób gwarantujący ich nienaruszalność.
5. Otwarcie ofert odbędzie się w dn. 16.02.2010 r., o godz. 10.00 w Urzędzie Miasta Szczecin, w Biurze ds. Zamówień Publicznych, pok. nr 397.
6. Postępowanie o udzielenie zamówienia jest przeprowadzane przez komisję przetargową powołaną Zarządzeniem Prezydenta Miasta Szczecin Nr 52/10 z dnia 8.02.2010 r.
7. Postępowanie toczyć się będzie z podziałem na część: jawną i niejawną.
8. Zamawiający bezpośrednio przed otwarciem ofert poda kwotę, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia. Następnie zamawiający otworzy koperty z ofertami i ogłosi nazwę (firmę) i adres (siedzibę) wykonawcy, którego oferta jest otwierana, a także informacje dotyczące ceny oferty, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji – zawartych w ofercie.
9. Informacje, o których mowa w pkt 8 zamawiający przekaże niezwłocznie wykonawcom, którzy nie byli obecni przy otwarciu ofert, na ich wniosek.

#### **ROZDZIAŁ XII Wybór oferty najkorzystniejszej**

1. Jedynym kryterium oceny ofert jest cena.
2. Sposób przyznania punktów w kryterium cena:

cena najniższa

----- x 100 pkt x znaczenie kryterium 100 %

cena oferty ocenianej

3. Wykonawca pozostaje związany ofertą przez okres 30 dni.
4. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
5. W toku badania i oceny ofert zamawiający może żądać od wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert i dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu.
6. Zamawiający poprawi w tekście oferty oczywiste omyłki pisarskie oraz oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonywanych poprawek niezwłocznie zawiadamiając o tym wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
7. Zamawiający poprawi w tekście oferty inne omyłki polegające na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty niezwłocznie zawiadamiając o tym wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
8. Jeżeli oferta zawierać będzie rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia, zamawiający zwróci się w formie pisemnej do wykonawcy o udzielenie w określonym terminie wyjaśnień dotyczących elementów oferty mających wpływ na wysokość ceny.
9. Zamawiający odrzuci ofertę, jeżeli zaistnieją przesłanki określone w art. 89 ustawy.
10. Oferty nie odrzucone zostaną poddane procedurze oceny zgodnie z kryteriami oceny ofert określonymi w siwz.
11. Zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą na podstawie kryteriów oceny ofert określonych w siwz.
12. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający zawiadomi wykonawców, którzy złożyli oferty o:
  - 1) wyborze najkorzystniejszej oferty, podając nazwę (firmę), albo imię i nazwisko, siedzibę albo miejsce zamieszkania i adres wykonawcy, którego ofertę wybrano oraz uzasadnienie jej wyboru, a także nazwy (firmy), albo imiona i nazwiska, siedziby albo miejsca zamieszkania i adresy wykonawców, którzy złożyli oferty wraz ze streszczeniem oceny i porównania złożonych ofert zawierającym punktację przyznaną ofertom w każdym kryterium oceny ofert i łączną punktację,
  - 2) wykonawcach, których oferty zostały odrzucone, podając uzasadnienie faktyczne i prawne,
  - 3) wykonawcach, którzy zostali wykluczeni z postępowania o udzielenie zamówienia, podając uzasadnienie faktyczne i prawne,
  - 4) terminie, określonym zgodnie z art. 94, po którego upływie umowa w sprawie zamówienia publicznego może być zawarta.
13. W przypadku wystąpienia przesłanek, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy zamawiający unieważnia postępowanie.
14. O unieważnieniu postępowania zamawiający zawiadomi równocześnie wszystkich wykonawców, którzy:
  - 1) ubiegali się o udzielenie zamówienia, - w przypadku unieważnienia postępowania przed upływem terminu składania ofert,
  - 2) złożyli oferty - w przypadku unieważnienia postępowania po upływie terminu składania ofert- podając uzasadnienie faktyczne i prawne.
15. Zamawiający zwróci wykonawcom, których oferty nie zostały wybrane, na ich wniosek, złożone przez nich plany, projekty, rysunki, modele, próbki, wzory, programy komputerowe oraz inne podobne materiały.

## ROZDZIAŁ XIII Zawarcie umowy i zabezpieczenie należytego wykonania umowy

### 1. Umowa.

- 1) Wykonawca ma obowiązek zawrzeć umowę według wzoru, stanowiącego **załącznik nr 6** do siwz.
- 2) Zawarta umowa będzie jawna i będzie podlegała udostępnianiu na zasadach określonych w przepisach o dostępie do informacji publicznej (art. 139 ust. 3 ustawy),

### 2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy.

- 1) Wykonawca jest zobowiązany wnieść zabezpieczenie należytego wykonania umowy najpóźniej do dnia podpisania umowy, w wysokości 8 %.
- 2) Zabezpieczenie należytego wykonania umowy będzie służyło pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.
- 3) Zabezpieczenie należytego wykonania umowy może być wniesione w: pieniądzu, poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej (z tym, że zobowiązanie kasy jest zawsze zobowiązaniem pieniężnym), gwarancjach bankowych, gwarancjach ubezpieczeniowych, poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2) ustawy z dnia 9 listopada 2000r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.
- 4) Jeżeli zabezpieczenie należytego wykonania umowy zostanie wniesione w pieniądzu zamawiający przechowa je na oprocentowanym rachunku bankowym.
- 5) Jeżeli zabezpieczenie należytego wykonania umowy zostanie wniesione w pieniądzu, zamawiający zwróci je wraz z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane pomniejszonym o koszty prowadzenia rachunku oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek wykonawcy.
- 6) Zabezpieczenie może być wniesione w jednej lub kilku formach.
- 7) W przypadku, gdy wykonawca wnosi zabezpieczenie w formie gwarancji bankowej lub gwarancji ubezpieczeniowej, z treści tych gwarancji musi w szczególności jednoznacznie wynikać:
  - a) zobowiązanie gwaranta (banku, zakładu ubezpieczeń) do zapłaty do wysokości określonej w gwarancji kwoty, **nieodwołalnie i bezwarunkowo**, na pierwsze żądanie zamawiającego zawierające oświadczenie, że zaistniały okoliczności związane z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem umowy,
  - b) termin obowiązywania gwarancji,
  - c) miejsce i termin zwrotu gwarancji.
- 8) Zamawiający może, na wniosek wykonawcy, wyrazić zgodę na zmianę formy wniesionego zabezpieczenia pod warunkiem zachowania ciągłości zabezpieczenia i nie zmniejszenia jego wysokości.

## ROZDZIAŁ XIV Pouczenie o środkach ochrony prawnej

1. Wykonawcom, którzy mają lub mieli interes w uzyskaniu zamówienia oraz ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w dziale VI ustawy: odwołanie i skarga.
2. Odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności:
  - 1) opisu sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;

- 2) wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia;
- 3) odrzucenia oferty odwołującego.
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu w terminie określonym w art. 182 ustawy.
4. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.
5. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

## **ROZDZIAŁ XV Opis przedmiotu zamówienia**

1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług telekomunikacyjnych w Gmachu Urzędu Miasta Szczecin przy pl. Armii Krajowej 1 oraz Filii Urzędu przy ul. Rydła 39/40 w zakresie obsługi połączeń: lokalnych, międzystrefowych, międzynarodowych oraz do sieci komórkowych i pozostałych za pomocą 3 łączy ISDN 30 B+D, 1 łączy ISDN 15 B+D, a także instalacja i użytkowanie oraz serwis centrali telefonicznej.
2. Kod CPV: 64200000-8 Usługi telekomunikacyjne.
3. Zakres zamówienia:
  - 1) Zapewnienie stałego dostępu do publicznej sieci telefonicznej.
  - 2) Zamawiający wyklucza stosowanie technologii VoIP, numerów dostępowych oraz świadczenia usług z wykorzystaniem prefiksu, itp. technologii alternatywnych.
  - 3) W przypadku, gdy Wykonawca świadczy usługi telekomunikacyjne drogą radiową, Zamawiający wymaga, aby usługa świadczona była w licencjonowanym paśmie radiowym, co Wykonawca potwierdzi decyzją w sprawie rezerwacji częstotliwości wydaną zgodnie z art. 114 ustawy Prawo telekomunikacyjne oraz pozwoleniem radiowym wydanym w oparciu o rezerwację częstotliwości, o którym mowa w art. 143 ustawy Prawo telekomunikacyjne.
  - 4) System musi być jednorodny. Nie dopuszcza się systemu złożonego z podsieciowanych central.
  - 5) Sprzęt dostarczony w ramach realizacji umowy musi posiadać niezbędne deklaracje zgodności oraz atesty dopuszczające do użytku na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
  - 6) Sprzęt dostarczony w ramach realizacji umowy musi być wyposażony we wszystkie niezbędne licencje wymagane do obsługi systemu oraz posiadać najnowszą dostępną wersję oprogramowania na rynek polski.
  - 7) Zamawiający wymaga, aby taryfikacja połączeń telefonicznych (lokalnych, międzystrefowych i komórkowych) odbywała się z dokładnością co do 1 sek. od pierwszej sekundy połączenia, bez naliczania stawki wstępnej za rozpoczęcie połączenia.
  - 8) Bezpłatne połączenia w ramach sieci wewnętrznej oraz realizowane pomiędzy Urzędem Miasta Szczecin przy Pl. Armii Krajowej 1 a Filią Urzędu przy ul. Rydła 39/40.
  - 9) Bezpłatne połączenia do służb powołanych ustawowo do niesienia pomocy posiadających numery skrócone tj: 112, 999, 998, 997, 994, 992, 993, 991, 986, 985, 984.

- 10) Możliwość ruchu do sieci publicznej takich jak: serwisy informacyjne, infolinie 0800; 0801; 0804, linie informacyjne 191XX ; 193XX ; 195XX , połączenia z biurami numerów np.118913, generowanych z lokalizacji Zamawiającego.
  - 11) Blokada połączeń na 0700 – 0709 oraz 0300 900 900 oraz inne numery z zaliczaniem w taryfach specjalnych.
  - 12) Bezpłatny wykaz zrealizowanych połączeń - billing szczegółowy dla wszystkich numerów wewnętrznych (zapewniając rejestrację wszystkich połączeń wychodzących oraz przychodzących). Zamawiający zgadza się na prezentację billingów dotyczących numerów DDI przy billingu na numerach głównych, bez szczegółowej specyfikacji. Szczegółowe billingi telefoniczne będą sporządzane przez Zamawiającego w oparciu o dostarczony przez Wykonawcę system taryfikacyjny.
  - 13) Przerwa w łączności związana z przejściem na nowy system, może wystąpić jedynie w dni wolne od pracy i nie może trwać dłużej niż 24 godziny,
  - 14) Realizacja połączeń telefonicznych. Do kalkulacji kosztów brutto połączeń należy przyjąć następującą konfigurację połączeń oraz ich czas.  
Średnie dane miesięczne przedstawiamy poniżej:

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| a) połączenia lokalne i strefowe   | 70 000 minut |
| b) połączenia międzymiastowe       | 6 700 minut  |
| c) połączenia międzynarodowe       | 350 minut    |
| d) połączenia do sieci komórkowych | 16 500 minut |
| e) połączenia na infolinie         | 1 100 minut  |
| f) pozostałe połączenia            | 500 minut    |
  - 15) Instalacja i użytkowanie oraz serwis urządzeń w gmachu Urzędu Miasta oraz Filii Urzędu.
  - 16) W ramach obsługi serwisowej Wykonawca zapewni Zamawiającemu:
    - a) bezpłatne okresowe przeglądy stanu technicznego pracy łączy oraz sprawdzanie parametrów łączy poprzez bieżące, cykliczne ich pomiary, eliminowanie usterek;
    - b) techniczną pomoc związaną ze świadczeniem usług telekomunikacyjnych po zgłoszeniu przez Zamawiającego obejmującą w szczególności: bezpłatne eliminowanie usterek i nieprawidłowości w pracy łączy, bezpłatne usuwanie awarii, wykonanie instalacji dodatkowej do głównego zakończenia sieci lub zmiana w jego przyłączeniu, sprawdzenie instalacji wykonanej przez Zamawiającego,
  - 17) Bezpłatną całodobową możliwość telefonicznej obsługi klienta – przyjmowanie zgłaszanych awarii systemu i przekazywanie ich do realizacji.
  - 18) Płatność faktury w terminie 14 dni od dnia otrzymania dokumentu przez Zamawiającego.
  - 19) W przypadku pojawienia się korzystniejszej ogólnie dostępnej oferty Wykonawcy na przedmiotową usługę, Zamawiający ma prawo do skorzystania z niej.
  - 20) W okresie obowiązywania umowy Wykonawca nie może dokonać zmiany cen podanych w formularzu cenowym załączonym do oferty skutkujących podwyższeniem opłat.
  - 21) Zamawiający nie wymaga aby centrale wraz z oprzyrządowaniem oferowane w niniejszym postępowaniu były fabrycznie nowe. Zamawiający nie określa maksymalnego czasu jaki upłynął od wyprodukowania oferowanych przez Wykonawcę urządzeń.
4. Wymagania techniczne:
- 1) Zachowanie istniejącej numeracji telefonicznej realizowanej na 3 łączach ISDN PRA (30B + D) 091 4245000 – 999 ( 1000 DDI ) włączonych do centrali wewnętrznej w gmachu Urzędu Miasta Szczecin przy Pl. Armii Krajowej 1.



- 2) Jednoczesne rozszerzenie istniejącej numeracji telefonicznej o kolejne 200 numerów w gmachu Urzędu Miasta Szczecin przy pl. Armii Krajowej 1. Zamawiający nie wymaga, aby rozszerzenie aktualnie posiadanej numeracji o kolejne numery było kontynuacją obecnie posiadanego zakresu.
- 3) Zachowanie istniejącej numeracji telefonicznej w Filii Urzędu Miasta Szczecin przy ul. Rydla 39/40 realizowanej aktualnie na 14 liniach ISDN (2B +D) z jednoczesną zamianą na 1 łącze ISDN PRA ( 15B + D)
  - 462 96 01
  - 462 96 02
  - 462 96 03
  - 462 96 05
  - 462 96 06
  - 462 96 07
  - 464 12 01
  - 462 71 72
  - 462 84 73
  - 464 18 74
  - 464 18 75
  - 464 18 76
  - 464 18 77
  - 464 18 78
- 4) Połączenie centrali telefonicznej w gmachu Urzędu Miasta i modułu wyniesionego w Filii Urzędu będzie zrealizowane za pomocą transmisji w oparciu o protokół IP, wykorzystując do tego celu światłowodową infrastrukturę kablową Zamawiającego za pomocą odpowiednich urządzeń teletransmisyjnych.
- 5) Wymagane jest, aby moduł wyniesiony (centrala podrzędna) miał zapewnioną możliwość pracy autonomicznej w przypadku awarii w pozostałej części systemu a ruch generowany pomiędzy abonentami modułu wyniesionego zamykał się w jego obrębie.
- 6) Wszystkie dzierżawione urządzenia wchodzące w skład systemu muszą być urządzeniami tego samego typu tj. pochodzącymi od tego samego producenta, a w szczególności muszą pozwalać na pełną wymiennność wchodzących w ich skład kart interfejsowych i podzespołów.
- 7) Wymagane jest zapewnienie pełnej jednolitości usług w obrębie systemu, możliwość centralizacji zasobów (centralna książka telefoniczna, itp.) oraz możliwość prowadzenia centralnego zarządzania.
- 8) Możliwość zdalnego nadzoru systemu.
- 9) Zachowanie ciągłości świadczenia usług telekomunikacyjnych w całym okresie trwania umowy.
- 10) Usługi telekomunikacyjne powinny być świadczone zgodnie z obowiązującymi przepisami, w szczególności z ustawą z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo Telekomunikacyjne (Dz. U. z 2004 r. Nr 171, poz. 1800 z późniejszymi zmianami).
- 11) Wykonawca gwarantuje przeniesienie numeracji opisanej w punkcie 1 oraz 3 i jej uruchomienie w swojej sieci w pierwszym dniu po zakończeniu okresu obowiązywania umowy/umów z dotychczasowym operatorem.
- 12) Wykonawca poniesie wszystkie koszty związane z przeniesieniem oraz aktywacją numerów abonenckich do własnej sieci, a także związane z przygotowaniem

dokumentacji niezbędnej do wykonania tego procesu oraz uzyskaniem niezbędnych pozwoleń.

- 13) Zamawiający nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów związanych z zachowaniem numerów telefonów dotychczas wykorzystywanych, uruchomieniem i utrzymywaniem łącza, serwisowania urządzeń dostarczonych przez Wykonawcę, a niezbędnych do świadczenia usługi oraz kosztów związanych z dostosowaniem swojej infrastruktury telekomunikacyjnej, o ile zajdzie taka potrzeba w związku z realizacją usług na rzecz Zamawiającego.

5. Specyfikacja systemu łączności:

I. Gmach Urzędu Miasta Szczecin – Pl. Armii Krajowej 1:

Konfiguracja centrali musi obejmować:

- 1) Linie wewnętrzne:
  - a) Linie wewnętrzne analogowe - 896 NN
  - b) Linie wewnętrzne cyfrowe - 288 NN
  - c) Abonenci wirtualni – 100 NN
  - d) Abonenci mobilni GSM - 10 wraz aplikacjami na telefony Nokia serii E
- 2) Linie zewnętrzne
  - a) Powiązanie z siecią publiczną strumieniem 2 Mbit/s łączem cyfrowym ISDN z sygnalizacją DSS1 (30 B + D) - 3 dostępy
  - b) Powiązanie z siecią publiczną łączami cyfrowymi ISDN BRA (2B+D) - 24 dostępy z możliwością utworzenia czterech styków S0
- 3) Możliwość podłączenia telefonu o funkcjonalności awizo (klawisze bezpośredniego dostępu z wizualizacją linii).
- 4) System zarządzania i nadzoru parametrami centrali i taryfikacji w języku polskim pracujący pod systemem Windows wraz z komputerem, monitorem LCD 19" i drukarką z wydrukiem dwustronnym dołączony do systemu i/lub sieci LAN za pośrednictwem ethernetu.
- 5) Dublowana jednostka centralna – pracująca w gorącej rezerwie (zawierająca duplikację oprogramowania sterującego i aplikacyjnego). Centrala musi podtrzymać bez zmian i zmiany jakości wszystkie zestawione połączenia w czasie i po automatycznym przełączeniu na zapasową jednostkę sterującą.
- 6) Zasilanie awaryjne na 8 godziny pracy.
- 7) Zasilacz do centrali.
- 8) Modem zdalnego nadzoru serwisowego.
- 9) System musi umożliwić pracę centrali w ruchu automatycznym.
- 10) Aparaty telefoniczne cyfrowe:
  - a) podstawowe aparaty systemowe wyposażone w minimum 8 przycisków programowalnych – 68 szt.
  - b) standardowe aparaty systemowe wyposażone w wyświetlacz, system głośnomówiący, minimum 12 przycisków programowalnych – 60 szt.:
    - wieloliniowy
    - możliwość wykorzystania w zestawie Dyrektor / Sekretarka
    - klawiatura alfanumeryczna
    - wyświetlacz LCD
    - klawisze programowalne
    - klawisze funkcyjne
    - możliwość realizacji połączenia bez podnoszenia słuchawki

- interkom
  - wyciszenie mikrofonu
  - sygnalizacja nagranej wiadomości na poczcie głosowej - LED nagranej wiadomości
- c) zaawansowane aparaty systemowe, z wyświetlaczem dwuwierszowym, głośnomówiący, minimum 24 przyciski programowalne – 64 szt.:
- wieloliniowy
  - możliwość wykorzystania w zestawie Dyrektor / Sekretarka
  - klawisz nawigatora
  - klawiatura alfanumeryczna
  - Wyświetlacz LCD
  - klawisze kontekstowe
  - klawisze programowalne
  - klawisze funkcyjne
  - możliwość realizacji połączenia bez podnoszenia słuchawki
  - interkom
  - wyciszenie mikrofonu
  - sygnalizacja nagranej wiadomości na poczcie głosowej - LED nagranej wiadomości
- d) zaawansowane aparaty systemowe z wyświetlaczem graficznym, głośnomówiący – 96 szt.:
- wyświetlacz graficzny umożliwiający wyświetlanie:
    - numerów do identyfikacji połączeń,
    - nazwy/nazwiska do identyfikacji połączeń opisanych w centralnej książce telefonicznej systemu telekomunikacyjnego
    - krótkich wiadomości tekstowych (SMS) pomiędzy abonentami systemu
  - posiadać dedykowane przyciski nawigacji („góra”, „dół”, „lewo”, „pravo”) - wykorzystywane do poruszania się w interfejsie graficznym
  - posiadać klawisze kontekstowe zmieniające swoją rolę w zależności od stanu telefonu
  - posiadać wbudowany mikrofon i głośnik o regulowanej głośności umożliwiające prowadzenie rozmowy w trybie głośnomówiącym z funkcjonalnością kasowania i tłumienia echa
  - posiadać dedykowany klawisz wyciszenia rozmowy „ Mute” działający zarówno w trybie rozmowy przez słuchawkę telefoniczną, jak i trybie głośnomówiącym. Przycisk powinien być wykonany w formie LED sygnalizując podświetleniem swój stan
  - umożliwiać obsługę min. 5 linii
  - posiadać gniazdo do podłączenia słuchawki nagłownej z automatyczną detekcją obecności
  - posiadać klawisze dowolnie programowalne (fizyczne lub dynamicznie dostępne z poziomu wyświetlacza)
  - umożliwiać przyłączenie przystawki (na tej samej parze przewodów) oferującej dodatkową funkcjonalność, niezależną od telefonu
  - umożliwiać dołączenie przystawek z dodatkowymi klawiszami programowalnymi wyposażonych w wyświetlacz LCD zapewniający wyświetlanie opisów klawiszy
  - wbudowana klawiatura alfabetyczna umożliwiająca:
    - wybieranie abonentów po nazwie/nazwisku/inicjałach,
    - wysyłanie krótkich wiadomości tekstowych (SMS) na terminale cyfrowe, IP oraz DECT,

- wybieranie znaków alfabetu z zakresu [a-z, A-Z], cyfr [0-9] oraz znaków specjalnych, w tym co najmniej: !, ?, (, ), @
  - umożliwiać zabezpieczenie aparatu indywidualnym hasłem użytkownika – hasło nie może być nigdy wyświetlane
  - powinien posiadać instrukcję oraz zapewniać obsługę użytkownika w jęz. polskim
  - e) przystawki rozszerzające minimum 30 klawiszowe do aparatów z punktu 11 c - 15 szt.
  - f) przystawki rozszerzające minimum 30 klawiszowe do aparatów z punktu 11 d - 5 szt.
- Wszystkie aparaty muszą pracować na jednej parze przewodów bez udziału lokalnego zasilania.
- 11) zagwarantowanie współpracy systemu z aparatami telefonicznymi różnego typu (analogowymi występującymi na polskim rynku posiadającymi homologację).
  - 12) System powinien posiadać wysoki stopień zabezpieczenia dostępu do administracji systemu przez osoby nieuprawnione.
  - 13) Cztery bramki GSM ISDN po 2 kanały rozmówne każda współpracujące z systemem.
  - 14) Zmiana konfiguracji systemu musi odbywać się bez konieczności wyłączenia systemu z pracy.
  - 15) Centrala musi posiadać synchroniczny system zapowiedzi w trakcie oczekiwania (możliwość wgrania co najmniej 3 zapowiedzi po 30 s.) z możliwością nagrywania ich z poziomu telefonu cyfrowego .
  - 16) System musi mieć możliwość dokonywania rozbudowy podczas jego pracy a także wymiany uszkodzonego podzespołu bez konieczności wyłączenia centrali.
  - 17) Tworzenie telekonferencji do 29 aparatów wewnętrznych lub / i linii miejskich.
  - 18) Centrala musi zapewniać możliwość zmiany uprawnień i meldowania się na dowolnym terminalu w systemie za pomocą kodu PIN – dla 100 abonentów.
  - 19) Centrala musi posiadać system dynamicznych podpowiedzi słownych o funkcjach centrali dla użytkowników aparatów cyfrowych i analogowych.
  - 20) Centrala musi posiadać system powiadamiania na aparatach wewnętrznych:
    - definiowanie grup wywoławczych co najmniej 30 użytkowników w grupie,
    - nagrywanie komunikatów z poziomu telefonu systemowego,
    - wysyłanie komunikatów z poziomu telefonu systemowego do wcześniej zdefiniowanych grup użytkowników
  - 21) Komunikacja między systemem a użytkownikiem aparatu musi być realizowana w języku polskim.
  - 22) Przełącznica główna – strona stacyjna o pojemności 1600 par.
  - 23) System automatycznego operatora umożliwiający jednoczesną obsługę połączeń przychodzących realizowanych przez trakty ISDN PRA przy maksymalnym ich wykorzystaniu.
  - 24) System DISA umożliwiający jednoczesną obsługę połączeń przychodzących realizowanych przez trakty ISDN PRA przy maksymalnym ich wykorzystaniu.
  - 25) Centrala musi posiadać oprogramowanie umożliwiające wybór najtańszej drogi połączenia.
  - 26) System musi posiadać możliwość kopiowania bazy danych ( archiwizacji ) i zdalnego jej wgrывania ( odtwarzania ) np. po dokonaniu aktualizacji oprogramowania.

II. Filia Urzędu Miasta Szczecin – ul. Rydla 39/40  
Konfiguracja modułu wyniesionego musi obejmować:

- 1) Linie wewnętrzne:
  - a) Linie wewnętrzne analogowe - 16 NN

- b) Linie wewnętrzne cyfrowe - 4 NN
- 2) Linie zewnętrzne
  - a) Powiązanie z siecią publiczną strumieniem 2 Mbit/s łączem cyfrowym ISDN z sygnalizacją DSS1 (15 B + D) - 1 dostęp.
- 3) Zasilanie awaryjne na 8 godziny pracy.
- 4) Standardowe aparaty systemowe wyposażone w wyświetlacz, system głośnomówiący, minimum 12 przycisków programowalnych – 4 szt.
- 5) Modem zdalnego nadzoru serwisowego.
  
- 6. Dodatkowe opcje:
  - 1) Centrala musi mieć możliwość rozbudowy o urządzenia zapewniające łączność pomiędzy gmachem Urzędu Miasta Szczecin przy pl. Armii Krajowej 1 a jego agendami poprzez interfejsy światłowodowe z wykorzystaniem budowanej przez Urząd Miasta sieci IP.
  - 2) Centrala musi mieć możliwość zainstalowania zintegrowanej poczty głosowej w postaci karty do centrali.
  - 3) Centrala musi mieć możliwość rozbudowy o zintegrowany system wewnętrznej telefonii komórkowej DECT w postaci kart do centrali.
  - 4) Centrala musi mieć możliwość rozbudowy o system integrujący telefony komórkowe GSM z prywatnym planem wewnętrznej numeracji telefonicznej centrali abonenckiej – klient sieci komórkowych.
  - 5) Bezpłatna aktualizacja oprogramowania systemu do najnowszej wersji w obrębie wersji, która dostarczona zostanie Zamawiającemu (patch-update).
  - 6) Centrala musi mieć możliwość rozbudowy o dodatkowych 200 użytkowników bez zmiany obudowy, procesora sterującego czy zasilacza z bateriami.
  
- 7. Wymaga się :
  - 1) W momencie rozpoczęcia realizacji zamówienia Wykonawca musi dysponować centrum zgłaszania problemów ze strony klientów (customer service) działającym 24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu z czasem odpowiedzi do klienta nie dłuższym niż 1 godzina i czasem reakcji na miejscu nie dłuższym niż 2 godziny oraz wsparciem inżynierów z aktualnymi certyfikatami producenta oferowanego systemu. Centrum musi posiadać procedury gwarantujące rozwiązanie bardziej złożonych problemów.
  - 2) Wykonawca musi dysponować co najmniej 4 osobami zdolnymi do wykonania zamówienia z aktualnymi certyfikatami przyznanymi przez producenta systemu do aktualnie obowiązującej najnowszej wersji systemu łączności proponowanego przez Wykonawcę.
  - 3) Zapewnienia przez okres trwania umowy serwisu na następujących warunkach:
    - a) Reakcja w ciągu 2 godzin od chwili zgłoszenia awarii, przywrócenie funkcjonalności systemu w ciągu 8 godzin od chwili zgłoszenia awarii.
    - b) Zgłaszanie awarii odbywać się będzie drogą telefoniczną za pomocą telefonu stacjonarnego lub komórkowego, a jej przyjęcie powinno być potwierdzone faxem, wiadomością tekstową (SMS-em) lub pocztą elektroniczną w ciągu 1 godziny.
    - c) Dokonywania w ramach serwisu zdalnych zmian konfiguracyjnych centrali.
  - 4) W ramach Instalacji i uruchomienia systemu łączności:
    - a) dostarczenie Centrali oraz modułu wyniesionego pod adresy wskazane w Umowie,
    - b) montaż mechaniczny podzespołów Centrali oraz modułu wyniesionego,

- c) okablowanie elementów Centrali, modułu wyniesionego oraz strony stacyjnej przełącznicy,
  - d) podłączenie Centrali oraz modułu wyniesionego pod przygotowany, wydzielony obwód zasilania, spełniający wymogi niezbędne do prawidłowego funkcjonowania systemu łączności,
  - e) skonfigurowanie Centrali oraz modułu wyniesionego zgodnie z wymaganiami Zamawiającego przeprowadzenie testów i podpisanie protokołu odbioru,
  - f) podłączenie strony stacyjnej przełącznicy do strony liniowej ( krosowanie )
- 5) Wykonawca musi wyrazić zgodę na administrowanie dzierżawionymi urządzeniami przez pracowników Zamawiającego podczas całego okresu obowiązywania umowy.
  - 6) Wykonawca zapewni szkolenia dla 2 pracowników Zamawiającego w zakresie pozwalającym na sprawne administrowanie systemem, potwierdzone certyfikatami. Szkolenia odbędą się w terminie uzgodnionym z Zamawiającym na koszt Wykonawcy.
  - 7) Wykonawca zapewni szkolenia dla użytkowników telefonów systemowych oraz użytkowników zestawów sekretarsko/dyrektorskich w siedzibie Zamawiającego.
  - 8) Wykonawca przed złożeniem oferty zobowiązany jest do zapoznania się z istniejącym systemem telekomunikacyjnym u Zamawiającego celem uwzględnienia wszystkich czynników mających wpływ na realizację zamówienia.
  - 9) Po zakończeniu trwania umowy Wykonawca zobowiązany jest do zdemontowania na swój koszt sprzętu dzierżawionego przez Zamawiającego (według harmonogramu uzgodnionego z Zamawiającym).
  - 10) Wymagane jest, aby Wykonawca dołączył do oferty koncepcję, opis techniczny i proponowany harmonogram realizacji przedmiotu zamówienia, który po uzgodnieniu z Zamawiającym będzie stanowił załącznik do umowy.
  - 11) Wymagane jest, aby Wykonawca dostarczył dokumentację powykonawczą, zawierającą m.in.:
    - a) opis techniczny i schematy zastosowanego rozwiązania,
    - b) konfiguracje poszczególnych urządzeń i usług,
    - c) opis i schematy połączeń,
    - d) wykaz sprzętu i licencji oprogramowania,
    - e) instrukcje obsługi dostarczonych urządzeń i programów użytkowych
  - 12) Dokumentacja powykonawcza musi być dostarczona w wersji papierowej i elektronicznej (płyta CD) w języku polskim (z dołączonym oryginałem, jeżeli był w języku angielskim).
  - 13) Wymagane jest, aby Wykonawca w momencie uruchomienia systemu zainicjował system taryfikacji i program bilingowy zgodnie z aktualnymi stawkami operatora i na bieżąco informował Zamawiającego o zmianach.
  - 14) Wszystkie oferowane urządzenia muszą posiadać Deklarację Zgodności i być dopuszczone do obrotu na rynku w Unii Europejskiej.
8. Informacje dodatkowe:
- 1) Zamawiający nie posiada własnej centrali telefonicznej.
  - 2) Aktualnie wykorzystywana centrala telefoniczna jest własnością obecnego operatora.